

Diehl Controls Mexico S.A. de CV

Avenida El Tepeyac # 1730, Parque Industrial El Tepeyac, El Marqués / Querétaro, Mexico

General Terms and Conditions of Purchase as of August 11, 2010

- 1. Exclusive Validity of these Conditions; Acknowledgement of Ordinary-Retention of-Title Clauses**
 - 1.1. As far and as long as Diehl Controls Mexico S.A. de CV (hereinafter referred to as "DCMEX") and Supplier (both together hereinafter referred to as "Parties") have not agreed by separate written contract to deviating, other or additional conditions, all and any orders placed by DCMEX with the Supplier shall exclusively be governed by these General Terms and Conditions of Purchase. Any conditions of the Supplier irrespective of their type and form are herewith explicitly rejected to the extent they are in conflict with these conditions.
 - 1.2. However, DCMEX does accept ordinary clauses of a simple retention of title by Supplier provided the transfer of ownership of any one item sold is made contingent on the full payment of the invoice for that particular item only.
 - 1.3. These General Terms and Conditions of Purchase shall be deemed to be accepted by Supplier, if they are attached to the respective order of DCMEX and will not be explicitly rejected by Supplier in writing before delivery of the ordered Product(s) will take place.
- 2. Parol Evidence**

As far and as long as a deviant order form is not agreed separately, both orders and their subsequent amendments, in order to become effective, must be made in writing.
- 3. Documents**

By providing the Supplier with any data or data media, DCMEX shall not be deemed in any way either to have disposed of any intellectual property rights it may have therein nor to have parted with its title in such media. Such data (media) may not be copied or made available to third parties in any way nor must they be used for any purpose other than the execution of the pertinent contract.

Products which are manufactured on the basis of documentation drawn up by DCMEX like drawings, models or the like, or on the basis of confidential information provided by DCMEX or by using our tools or reproduced tools must not be manufactured by the Supplier for its own purposes or manufactured for, offered or delivered to any third party. This shall apply mutatis mutandis to print jobs of DCMEX.
- 4. Payment**

Payment shall be effected within 14 days at a 3 % cash discount, within 30 days at a 2% cash discount or within 60 days net without deduction.
- 5. Assignment of Claims**

Claims against DCMEX must not be assigned to a third party without DCMEX's prior written consent.
- 6. Deliveries and Deviations Between the Quantity/Quality Ordered and That Delivered**

Agreed delivery dates and delivery periods shall be binding. The date of receipt of the certain product of the Supplier ("Product"/"Products") by DCMEX shall be the relevant criterion for compliance with delivery dates or periods. Unless otherwise expressly agreed or contained in the single orders of DCMEX delivery shall be effected DDP in compliance with INCOTERMS 2010 to the address indicated in the order of DCMEX. If agreed delivery dates are not complied with the statutory provisions shall apply. In

Términos Generales y Condiciones de Compra al 11 de agosto de 2010

- 1. Validez Exclusiva de estas Condiciones; Reconocimiento de Retención Ordinaria de las Cláusulas de Titularidad.**
 - 1.1. Mientras que y hasta que Diehl Controls Mexico S.A. de CV (en adelante referido como "DCMEX") y el Proveedor (ambos referidos conjuntamente como "Partes") no hayan acordado por contrato escrito por separado desviar, otra o condiciones adicionales, todas y cada una de las ordenes colocadas por "DCMEX" con el Proveedor, serán regidas exclusivamente por estos Términos Generales y Condiciones de Compra. Cualesquiera condiciones del Proveedor independientemente del tipo y forma son rechazadas explícitamente con esto hasta el punto en que ellas estén en conflicto con estas condiciones.

Sin embargo, DCMEX no acepta cláusulas ordinarias de una retención simple de titularidad por el Proveedor siempre que la transferencia de propiedad de cualquier artículo vendido sea hecha contingente al pago completo de la factura sólo para ese artículo en particular.
 - 1.2. Estos Términos Generales y Condiciones de compra serán considerados como aceptados por el Proveedor, si están adjuntos a la orden de compra respectiva de DCMEX y no son rechazados explícitamente por escrito por el Proveedor antes de efectuarse la entrega de el (los) Producto(s) ordenado(s).
- 2. Evidencia de Afiración Oral**

Mientras que y hasta que un formato de orden de desvío no sea acordado por separado, tanto la orden de compra como sus enmiendas subsecuentes, para que sean efectivas, deben ser hechas por escrito.
- 3. Documentos**

Por el hecho de proporcionar al Proveedor cualquier información o medios de información, no se considerará de ninguna manera que DCMEX ya se haya dispuesto de ningunos derechos de propiedad intelectual que pueda tener en ellos ni que se haya separado de su titularidad en dichos medios. Dicha información (medios) no puede ser copiada o puesta a disposición de terceras personas de ninguna manera ni puede ser utilizada para cualquier propósito distinto a la celebración del contrato pertinente.

Los Productos que son manufacturados sobre las bases de información redactada por DCMEX como son dibujos, modelos o similares, o sobre la base de información confidencial proporcionada por DCMEX o por la utilización de nuestras herramientas o herramienats reproducidas no deben ser manufacturados por el Proveedor para sus propios propósitos o manufacturados por, ofrecidos o entregados a ninguna tercera persona. Esto aplicará mutates mutandi a trabajos impresos de DCMEX.
- 4. Pago**

El pago será efectuado dentro de los 14 días con un descuento por contado de 3%, dentro de los 30 días con un descuento por contado de 2% o dentro de los 60 días netos sin deducción.
- 5. Cesión de Demandas**

Las demandas en contra de DCMEX no serán cedidas a una tercera persona sin el consentimiento previo por escrito de DCMEX.
- 6. Entregas y Desviaciones Entre la Cantidad/Calidad Ordenada y la Entrega.**

Las fechas acordadas de entrega y plazos de entrega serán obligatorios. La fecha de recepción de cierto producto del Proveedor ("Producto"/"Productos") por DCMEX será el criterio relevante para el cumplimiento con las fechas de entrega o períodos. Salvo que se acuerde expresamente en contrario o esté contenido en las ordenes individuales de entrega de DCMEX, serán efectuadas DDP en cumplimiento con los INCOTERMS 2010 a la dirección indicada en la orden de DCMEX. Si las fechas de entrega no son

case any difficulties regarding manufacture, supply with primary material, compliance with the delivery date or similar circumstances become foreseeable to the Supplier that could prevent him from effecting delivery in due time, the Supplier has to inform our ordering department without undue delay.

DCMEX shall be free to reject any delivery not in full conformity with the respective order in terms of either quantity or quality.

7. **Reduced Incoming Inspection; Notification**

DCMEX's duty to inspect incoming Products is reduced to checking them for obvious, outwardly recognizable transportation and/or packaging defects and for the identity of both the quantity and the type of the products delivered as compared to those ordered. However, if a defect is found, notice of defect has to be given by DCMEX without undue delay, at any rate within 10 working days from discovery, at the latest. Such time limit is met if DCMEX will send to Supplier on the last day of the period a registered letter or a written notice (including but not limited to a telefax and/or email transmission).

8. **The Supplier's Unlimited Liability For His Sub-Suppliers**

The Supplier shall be liable for all and any acts and/or omissions committed by any of its sub-suppliers like he had committed them himself, and irrespective of the nature of the relationship he has with DCMEX (mere sale or comprising the Supplier's obligation to manufacture or have manufactured the object of the sale).

9. **Determination of the Agreed Upon Characteristics**

Any specifications agreed upon shall be deemed to have been guaranteed as durable for the period of warranty.

10. **Warranty**

10.1. **Treatment of Parts Specifically Found to be Defective**

If a Product is defective, DCMEX shall be entitled to set the Supplier an appropriate period during which he must, at DCMEX's option, either replace or repair such part. To the extent necessary his duty shall include both the pertinent Products removal from any product into or onto which it has been assembled as a component and its subsequent reinstallation. If this is impossible for the Supplier by making reasonable efforts or if it is impossible for other reasons, DCMEX shall effect such removal / reinstallation ourselves at the Supplier's charge. If the Supplier fails to remove the defect (by repair or replacement by a defect-free Product) with two attempts at most – and only one if the defect is of a safety-critical nature – or within the time frame set him by DCMEX for doing so, DCMEX shall be entitled, at its option, either to carry out the repair of such Product itself or to have it carried out by a third person, either at the Supplier's cost. A defect shall be considered safety-critical in the aforementioned sense if the danger of either non-trivial personal injuries or like damage to items not part of the Product in question emanates from it.

Alternatively to the above mentioned repair or replacement of the defective Product DCMEX shall be, on its own decision, entitled to demand from Supplier either to reduce the price for such defective Product appropriately or to return them to the Supplier (by holding them at the ready for pick up by the Supplier) and to either retain payment or demand repayment (as the case may be) in full of the purchase price, or, finally, if the Supplier so wishes and assumes the pertinent costs, properly to dispose of them. The same rights shall inure to DCMEX if either the Supplier declines to remedy the defect or if he is obviously unable to do so or if the defect is negligible or if DCMEX cannot reasonably be expected to wait for such removal due to the imminence of unusually high damage.

In addition to the above mentioned rights of DCMEX Supplier has to reimburse damages, costs and expenses of DCMEX and/or its customers resulting from a defect of a Product The liability of the Supplier comprises the costs of

cumplidas aplicarán las estipulaciones previstas en la ley. En caso de cualesquiera dificultades con referencia a la manufactura, suministro de material prima, cumplimiento con la fecha de entrega o circunstancias similares se vuelven previsibles al Proveedor, que le puedan impedir para efectuar la entrega en el debido tiempo, el Proveedor debe informar a nuestro departamento de ordenes sin ningún retraso infundado.

DCMEX estará en libertad de rechazar cualquier entrega que no esté de conformidad plena con la orden respectiva en términos ya sea de cantidad o calidad.

7. **Inspección Reducida de Entrada; Notificación**

El deber de DCMEX para inspeccionar los Productos que entran se reduce a verificarlos por defectos obvios de transportación y/o empaque reconocibles externamente y por la identidad tanto de cantidad y el tipo de productos entregados comparados con los que se ordenaron. Sin embargo, si se encuentra un defecto, se debe notificar a DCMEX sin retraso infundado a más tardar dentro de los diez hábiles desde su descubrimiento. Dicho límite de tiempo se cumple si DCMEX envía en el último día del período una carta registrada o una notificación escrita al Proveedor (incluyendo pero no limitado a una transmisión de fax y/o de correo electrónico).

8. **La Responsabilidad Limitada del Proveedor por sus Sub Proveedores**

El Proveedor será responsable por todos y cualesquiera actos y/u omisiones cometidos por cualesquiera de sus sub proveedores como si los hubiese cometido él mismo, y sin tener en cuenta la naturaleza de la relación que él tenga con DCMEX (la sola venta o comprendiendo las obligaciones del Proveedor para manufacturar o hacer que se manufacture el objeto de la venta).

9. **Determinación de las Características Acordadas**

Se considerará que cualesquiera especificaciones acordadas están garantizadas como duraderas para el periodo de garantía.

10. **Garantía**

10.1. **Tratamiento de las Partes Encontradas Específicamente que Están Defectuosas.**

Si un Producto está defectuoso, DCMEX tendrá derecho a fijar al Proveedor un período adecuado durante el cual él deberá, a opción de DCMEX, ya sea reemplazar o reparar dicha parte. Hasta el punto necesario, su deber incluirá tanto la remoción de los Productos pertinentes de cualquier producto dentro del cual fue ensamblado como componente y su reinstalación subsiguiente. Si esto es imposible para el Proveedor haciendo esfuerzos razonables o si es imposible por otras razones, DCMEX hará dicha remoción / reinstalación por nosotros mismos a cargo del Proveedor. Si el Proveedor incumple remover el defecto (por reparación o reemplazo por un Producto libre de defecto) con dos intento como máximo – y sólo uno si el defecto es de naturaleza crítica de seguridad- o dentro del lapso de tiempo que DCMEX le fijó para hacerlo, DCMEX tendrá derecho, a su opción, ya sea a llevar a cabo por él mismo la reparación de dicho Producto o hacer que lo realice una tercera persona, cualquiera de ellos a costo del Proveedor. Un defecto se considerará como crítico de seguridad en el sentido arriba mencionado, si el peligro ya sea de lesiones personales no triviales o daños similares a artículos que no sean parte del Producto en cuestión emanan del mismo.

Alternativamente a la reparación o reemplazo del producto defectuoso mencionado arriba, DCMEX tendrá, a su propia decisión, derecho a exigir al Proveedor ya sea a reducir apropiadamente el precio de dicho Producto defectuoso o devolverlo al Proveedor (manteniéndolo listo para ser recolectado por el Proveedor) y ya sea retener el pago o exigir devolución del pago completo del precio de compra (según sea el caso), finalmente, si el Proveedor así lo desea y asume los costos pertinentes, deshacerse de ellos adecuadamente. Los mismos derechos serán a beneficio de DCMEX ya sea que el Proveedor decline remediar el defecto o si es obviamente incapaz de hacerlo o si el defecto es insignificante o si no se puede considerar razonablemente que DCMEX espere para dicha remoción debido a la inminencia de un gran daño inusual.

identifying defective products, the costs of their removal and subsequent reinstallation, lost profit, call-back costs and/or costs of a line standstill (both at DCMEX itself and at DCMEX's customers). If on grounds of defective deliveries of the object of the agreement costs are incurred by DCMEX, in particular transportation costs, tolls, labour costs, costs of material or costs in connection with an incoming inspection going beyond the normal scope, any such costs have to be borne by the Supplier. Should the Supplier upon our pertinent request not start removing the defect without delay, DCMEX shall in urgent cases be entitled, in particular for the purpose of defending against impending dangers or so as to prevent major damage, to remove the defect ourselves or to have the defect removed by any third party, each at the cost of the Supplier.

10.2. Treatment of A Delivery that is Quality-Checked Only Partially.

10.2.1. Voluntary Character of Taking Samples; Definition of the Terms of "Sample" and "Basis Quantity"; Treatment of those Parts that are Actually Checked

Save as set out in section 7 above, DCMEX shall be entirely free as to whether and to what extent and on what occasion (incoming inspection, during manufacturing or final tests), if any, it conducts any quality controls at all. However, if DCMEX does subject a certain randomly selected part ("sample") of any delivery ("basis quantity") to such an inspection, Products within such a sample that turn out to be actually defective shall - without prejudice to the rights arising from section 10.2.2 below - be treated as lined out under section 10.1, above. In contrast, with regard to non-defective parts DCMEX shall only have the right to either return or dispose of them if the quantity of such Products is too small to be of interest to DCMEX.

10.2.2. Treatment of the Remaining Parts *not* Actually Tested; Inference From the Amount of Defective Products Within a Sample to the Defectiveness of the Pertinent Basis Quantity as a Whole.

In case even one Product within such a sample shows a safety-critical defect or if the sample as a whole exceeds an error rate of 100 ppm for defects of a non-safety-critical nature, the entire basis quantity shall be deemed to be defective regardless of whether or not any particular part out of such basis quantity actually is defective.

In such case, DCMEX may - in freely eligible combination - assert all rights provided for by section 10.1 above for all Products actually found defective with regard to all Products belonging to such basis quantity; such rights may, in particular, be asserted by DCMEX with respect to the entire basis quantity concerned. The amount by which the purchase price may be reduced shall depend on the probable frequency within the pertinent basis quantity of defective products and the probable gravity of their defects. In addition, in such cases DCMEX shall be entitled to demand reimbursement of all selection, search and testing costs incurred.

10.3. Non-Exclusive Character of the Above Provisions

10.3.1. The above provisions shall in no way abridge any statutory rights in case of defects of the Products and defects of title DCMEX may otherwise have. In addition to the provisions set forth above DCMEX shall, in particular, be entitled to claim damages insofar as DCMEX incurs any such costs on grounds of a defect of the Products or a defect of title or in case such costs are invoiced to DCMEX by a customer. The right to select the manner in which repair is effected, shall principally be due to DCMEX.

10.3.2. These provisions do not purport to set up any rules for either party's obligation regarding the durability (reliability) of the products delivered. This question is deliberately left for a separate Quality Assurance Agreement (QAA) to regulate.

Adicionalmente a los derechos de DCMEX mencionados arriba, el Proveedor tiene que rembolsar los daños, costos y gastos de DCMEX y/o sus clientes resultantes de un defecto del Producto. La responsabilidad del Proveedor comprende los costos por la identificación de los productos defectuosos, los costos de su remoción y subsiguiente reinstalación, utilidades perdidas, costos de regresarlos y/o costos del paro de una línea (tanto a DCMEX mismo como a los clientes de DCMEX). Si basado en entregas defectuosas del objeto de este convenio DCMEX incurre en costos particulares de transporte, peajes, costos laborales, costos de materiales o costos en relación a una inspección de entrada yendo más allá del alcance normal, cualesquiera de esos costos deber ser por cuenta del Proveedor.

10.2. Trato de una Entrega que Sólo es Verificada Parcialmente por Calidad.

10.2.1. Carácter Voluntario de Tomar Muestras; Definición de los Términos "Muestra" y "Cantidad Base"; Trato de esas Partes que son Realmente Verificadas

Salvo como se expone en la sección 7 arriba, DCMEX estará completamente libre sobre sí y hasta que grado y en cual ocasión (inspección de entrada, durante la manufactura o pruebas finales), si hay alguna, conduce cualesquiera controles de calidad finalmente. Sin embargo, si DCMEX sí sujeta una parte seleccionada al azar ("muestra") de cualquier entrega ("bases de cantidad") a dicha inspección, los Productos dentro de esa muestra que resulten realmente defectuosos serán - sin perjuicio de los derechos que surjan de la sección 10.2.2 abajo- tratados como separados conforme a la sección 10.1, arriba. En contraste, con referencia a las partes no defectuosas DCMEX solo tendrá el derecho ya sea a devolver o disponer de ellos si la cantidad de dichos Productos es demasiado pequeña para ser de interés para DCMEX.

10.2.2. Tratamiento de las Partes Remanentes no Probadas realmente; Inferencia de la Cantidad de Productos Defectuosos Dentro de una Muestra sobre lo Defectuoso de la Cantidad Base Pertinente en su Totalidad.

En caso que aunque un solo Producto dentro de dicha muestra muestre un defecto crítico de seguridad o si la muestra en su totalidad excede como totalidad un índice de error de 100 ppm de defectos de una naturaleza crítica de no seguridad, la totalidad de la cantidad base será considerada como defectuosa sin importar si una parte en particular de dicha cantidad base realmente está defectuosa.

En tal caso, DCMEX puede -en una combinación elegible libremente- hacer valer todos los derechos contemplados por la sección 10.1 arriba, para todos los Productos efectivamente encontrados defectuosos con respecto a la totalidad de la cantidad base concerniente. El monto por el cual el precio de compra puede reducirse dependerá de la probable frecuencia dentro de la cantidad base de productos defectuosos y la probable gravedad de sus defectos. Adicionalmente, en dichos casos DCMEX tendrá el derecho a exigir el reembolso de todos los costos incurridos por selección, búsqueda y prueba.

10.3. Carácter No Exclusivo de las Estipulaciones Mencionadas Arriba

10.3.1. Las estipulaciones mencionadas arriba de ninguna manera reducirán cualesquiera derechos que por ley en caso de defectos de productos y defectos de titularidad DCMEX pueda tener de otra manera. Adicionalmente a las estipulaciones expresadas arriba DCMEX tendrá derecho, en particular, a reclamar daños en la medida en que DCMEX incurra en cualesquiera costos sobre la base de un defecto de los Productos, un defecto de titularidad o en caso en que dichos costos sean facturados por un cliente a DCMEX. El derecho para seleccionar la manera en que una reparación se efectúa, será debido principalmente a DCMEX.

10.3.2. Estas estipulaciones no pretenden fijar ningunas reglas sobre la obligación de cualesquiera de las partes referente a la durabilidad (confiabilidad) de los productos entregados. Este asunto se deja deliberadamente para que lo regule un Convenio de Aseguramiento de Calidad(QAA, por sus siglas en ingles) por separado.

10.4. Prescription of Warranty Claims

The statutory term of prescription for all warranty claims hereunder shall be modified as follows:

The warranty period for any warranty claims of DCMEX against Supplier will not expire before 36 (thirty-six) month's after receipt of the affected Products by DCMEX.

For replaced Products the original period of warranty shall begin to run anew when the replacement part is delivered, respectively reinstalled.

For repaired Products, in contrast, the following shall apply: On principle, the original period shall remain unchanged save that it shall run for at least 6 months from the date of delivery/re-installation of the repaired part. However, the full period shall begin to run anew from this date with regard to defects of the kind that gave rise to the repair in question.

11. Reduced Duty of DCMEX Vis-à-Vis the Supplier to Assert Certain Defences Towards Its Customers as Part of DCMEX's Obligation of Damage Minimisation

If claims are made against DCMEX by one or several of its customers which are based on real or alleged facts for which, if true, the Supplier would be liable, DCMEX shall not be required, as part of its general duty to minimize the damage suffered from the Supplier, to defend itself against such claims by relying either on the prescription of such claims or on the failure of such customer properly to have notified DCMEX of such defect, provided such prescription occurred not longer than one year before such claim was first raised against DCMEX in a manner that stopped or interrupted such prescription to run, respectively if such notification was made not later than two months after the date of discovery.

12. Export Control and Customs

The Supplier is obligated to inform DCMEX in writing about possible approvals or notices mandatory with a view to (re-)exports of his Products (or parts thereof) in accordance with the then relevant export and customs regulations of the country of destination, of the country of origin of his Products and additionally of all other EC countries and the USA. For this purpose the Supplier shall in connection with dispositions of the Products at least furnish the following information in his offers, order confirmations and invoices:

- The export list number in compliance with Appendix AL to the German Foreign Trade and Payments Ordinance (*Außenwirtschaftsverordnung*) (the above mentioned is applicable for German Suppliers) or similar items of relevant export lists as applicable for the respective Supplier,
- for US-American Products the ECCN (Export Control Classification Number) in compliance with the US Export Administration Regulation (EAR),
- the commercial origin of the Products and of its components including technology and software,
- if the Products have been transported across the USA, manufactured or stored in the USA or manufactured by means of American technology,
- the statistic product number (HS code) of his Products; and
- a contact person in his company for the clarification of possible queries on our part.

On request of DCMEX the Supplier shall be obligated to furnish DCMEX with any further export information on the Products and its components in writing as well as to inform DCMEX about any changes in the aforementioned information (prior to delivery of any Product with regard to which there are changes in the above mentioned information).

10.4. Prescripción de las Demandas de Garantía

El término por ley de prescripción de todas las demandas de garantía en el presente documento serán modificados como sigue:

El período de garantía para cualquier demanda de garantía de DCMEX en contra del Proveedor no expirará antes de 36 (treinta y seis) meses posteriores a la recepción de los Productos afectados por DCMEX.

Para Productos reemplazados, el período original de garantía empezará de nuevo cuando se entregue la parte reemplazada, instalada respectivamente.

En contraste, para productos reparados aplicará lo siguiente: En principio, el período original permanecerá sin cambio salvo que iniciará a correr al menos por seis meses desde la fecha de la entrega / reinstalación de la parte reparada. Sin embargo, el período completo empezará a correr de Nuevo desde esta fecha con referencia a los defectos del tipo que dieron origen a la reparación en cuestión.

11. Derechos Reducidos de DCMEX Vis-à-Vis el Proveedor para Hacer Valer Ciertas Defensas Hacia sus Clientes como Parte de la Obligación de DCMEX de Minimización del Daño.

Si se presentan demandas en contra de DCMEX por uno o varios de sus clientes que estén basadas en hechos reales o alegados por los cuales, si son ciertos, el proveedor será responsable, no se requerirá a DCMEX, como parte de su deber general, a minimizar el daño sufrido del Proveedor, a defenderse a sí mismo en contra de dichas demandas al confiar ya sea en la prescripción de dichas demandas o en el incumplimiento de dicho cliente para notificar adecuadamente a DCMEX de dicho defecto, siempre que dicha prescripción haya ocurrido no más de un año antes de que dicha demanda fuera presentada en contra de DCMEX un año antes, de una manera que detuvo o interrumpió a que dicha prescripción corriera, respectivamente si dicha notificación fue hecha no posterior a dos meses a la fecha del descubrimiento.

12. Control de Exportación y Aduanas

El Proveedor está obligado a informar por escrito a DCMEX acerca de posibles aprobaciones o notificaciones obligatorias con vistas a exportar o reexportar sus Productos (o partes de ellos) de conformidad con las regulaciones relevantes entonces del país de destino, del país de origen de sus Productos y adicionalmente de todos los otros países de la CE y los EE.UU. Para este propósito el Proveedor deberá en relación con disposiciones de los Productos al menos proporcionará la siguiente información en sus ofertas, confirmaciones de orden y facturas:

- El número de lista de exportación en cumplimiento con el Anexo AL del Ordenamiento Alemán de Comercio Exterior y Pagos (*Außenwirtschaftsverordnung*) (lo mencionado arriba es aplicable para los Proveedores alemanes) o artículos similares de las listas de exportación relevantes para el Proveedor respectivo.
- para los Productos Norteamericanos el ECCN (Número de Clasificación de control de Exportación) en cumplimiento con la Regulación de la Administración de Exportación de EE.UU. (EAR, por sus siglas en inglés).
- el origen comercial de los Productos y de sus componentes incluyendo tecnología y software.
- si los Productos han sido transportados a través de EE.UU. o manufacturados o almacenados en EE.UU. o manufacturados por medio de tecnología norteamericana.
- el número estadístico de producto (código HS) de sus Productos; y
- una persona de contacto de su compañía para aclarar posibles preguntas de nuestra parte.

A solicitud de DCMEX el Proveedor estará obligado a proporcionar por escrito a DCMEX cualquier información adicional de exportación sobre los Productos y sus componentes, así como informar a DCMEX acerca de cualesquiera cambios de la información arriba mencionada (previo a la entrega de cualquier Producto con respecto al cual haya cambios en la información mencionada arriba)

13. Force Majeure

Force Majeure, industrial action, hold-ups not due to our fault, riots, measures by authorities and other inevitable occurrences shall for the duration of their persistence release us from the obligation of timely acceptance of merchandise. Should any such circumstances persist for a significant period and result in our demand being reduced – also because of an inevitable procurement of ulterior replacement – we shall - without prejudice to our other rights - be entitled until expiration of 1 month from the end of such circumstances to withdraw from the contract entirely or in part.

14. Corporate Compliance

Supplier respects for its own during the entire supply relationship the „General Business Principles of the Diehl Corporate Group“ published on the official web-site „diehl.de“. Additionally Supplier carry out his business in full accordance with applicable law, in particular Supplier will comply with applicable anticorruption, antitrust and competition law and will not violate these regulations in a direct or indirect manner.

15. Compliance with EU Law

Supplier will comply in every respect and for each of the Products with the requirements and obligations of the REACH Regulation of the EU (VO (EG) No. 1907/2006 as of 18 December 2006) and of the RoHS-Directive of the EU (RL 2002/95/EG as of 27 January 2003) in its last applicable version (including but not limited to changes and amendments to these rules and, as applicable, its transformations into national law by the EU member states). On request of DCMEX Supplier will confirm in writing that the single Products comply with the above mentioned rules; such confirmations of the Supplier shall likewise be applicable, effective and usable vis-à-vis the customers of DCMEX.

16. Final Provisions

16.1. The place of performance for all obligations governed by these Conditions shall be the place of delivery specified by DCMEX. If no place of delivery is specified, the factory of DCMEX located in Querétaro/Mexico deemed to be agreed as place of performance.

16.2. Should any of these Conditions and the further agreements entered into be or become invalid or ineffective, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby. The Parties undertake to replace the provision that is or has become invalid/ineffective by such a valid/effective provision as comes closest in its economic effects to the original provision.

16.3. Applicable Law/Place of Jurisdiction/Arbitration

a) For orders vis-à-vis a Supplier with its seat in Mexico and all deliveries of Products by such Supplier to DCMEX these Conditions shall be exclusively governed by the laws of Mexico (especially but not limited to the Federal Commercial Code and the Federal Civil Code) to the exclusion of the provisions of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and to the exclusion of its conflict of law provisions. All disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries shall be, with the exception for DCMEX set forth below, exclusively and finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. Place of arbitration will be Mexico City / Mexico. The arbitration proceeding will be held in the English language. The arbitration award shall be final, binding and non-appealable for DCMEX and Supplier.

Notwithstanding the above the Parties expressly agree on that in the event of any disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries of Products by the Supplier to DCMEX, DCMEX at its own discretion will be entitled to choose between submitting said dispute to an arbitration as stated above or to the jurisdiction of the competent courts of the city of Querétaro, State of

13. Fuerza Mayor

Fuerza Mayor, acción industrial, interrupciones no debidas a nuestra falta, riñas, medidas de las autoridades y otros acontecimientos inevitables nos liberarán durante su persistencia de la obligación de aceptar oportunamente la mercancía. Si alguna de estas circunstancias persisten por un período significativo de tiempo y resulta en que nuestra demanda se reduzca –también debido a una procuración ulterior inevitable de reemplazo- podremos –sin perjuicio de nuestros otros derechos- tener derecho hasta la expiración de 1 mes desde la terminación de dicha circunstancia a retirarnos completamente del acuerdo o en parte.

14. Cumplimiento Corporativo

El Proveedor acatará por si mismo durante la totalidad de la relación de suministra los Principios Generales de Negocios del Grupo Corporativo Diehl “publicado en el sitio oficial de la web, diehl.de“. Adicionalmente el Proveedor llevará a cabo sus negocios en plena concordancia con la legislación aplicable, en particular, el Proveedor cumplirá con la ley anticorrupción, antimonopolio y la ley de competencia aplicables y no violará estas regulaciones de manera directa o indirecta.

15. Cumplimiento con la Legislación de la CE

El Proveedor cumplirá en todos los aspectos y para cada uno de los Productos con los requerimientos y obligaciones de la Reglamentación REACH de la CE (VO (EG) No. 1907/2006 al 18 de diciembre de 2006) y la Directriz RoHS-de la CE (RL 2002/95/EG al 27 de enero de 2003) en su última versión aplicable (incluyendo pero no limitado a cambios y enmiendas de estas reglas y según sea aplicable, sus transformaciones a ley nacional por los Estados miembros de la CE). A solicitud de DCMEX el proveedor confirmará por escrito que los Productos individuales cumplen con las reglas mencionadas arriba, dichas confirmaciones del Proveedor serán aplicables, efectivas y utilizables vis-à-vis los clientes de DCMEX.

16. Estipulaciones Finales

16.1. El lugar de cumplimiento de todas las obligaciones regidas por estas Condiciones será el lugar de entrega especificado por DCMEX. Si no se especifica un lugar de entrega, la fábrica de DCMEX localizada en Querétaro/ México se considera como acordada como lugar de cumplimiento.

16.2. Si cualesquiera de estas Condiciones y acuerdos posteriores celebrados sean o se vuelvan inválidos, la validez de las estipulaciones remanentes no será afectada por ello. Las Partes se comprometen a reemplazar la estipulación que sea o se vuelva inválida/no efectiva por una estipulación válida/efectiva que sea lo más cercana en sus efectos económicos a la estipulación original.

16.3. Legislación Aplicable/ Lugar de Jurisdicción /Arbitraje

a) Para ordenes vis-à-vis un Proveedor asentado en México y todas las entregas de Productos por dicho Proveedor a DCMEX, estas Condiciones serán regidas exclusivamente por las leyes de México (especialmente pero no limitado al Código Federal de Comercio y el Código Civil Federal) con la exclusión de las estipulaciones de la Convención de Contratos para la Venta Internacional de Bienes (CISG, por sus siglas en ingles) y la exclusión de sus conflictos de las estipulaciones de legislación. Todas las disputas que surjan de o en relación con las órdenes de compra respectivas y entregas serán, con excepción para DCMEX expresada abajo, exclusiva y finalmente resueltas conforme a las Normas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por uno o más árbitros designados de conformidad con dichas Normas. El lugar de arbitraje será la Ciudad de México / México. El proceso de arbitraje se realizará en idioma inglés. El laudo de arbitraje será definitivo, obligatorio y no apelable por DCMEX y el Proveedor.

No obstante lo anterior, las Partes acuerdan expresamente que en caso de cualesquiera disputas surgiendo o en relación con sus respectivas ordenes y entregas de Productos por el Proveedor a DCMEX, DCMEX a su propia discreción tendrá derecho a escoger entre someter dicha disputa a un arbitraje como se especifica arriba o a la ju-

Queretaro, waiving any other forum that by reason of their present or future domiciles or for any other reason may correspond to them.

b) For orders vis-à-vis a Supplier with its seat in Germany and all deliveries of Products by such Supplier to DCMEX these Conditions shall be exclusively governed by the laws of Germany to the exclusion of the provisions of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and to the exclusion of its conflict of law provisions. Exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries shall be Wangen/Allgäu/Germany. Alternatively, DCMEX shall also be entitled – at our discretion – to sue the Supplier at the court competent for the registered offices or a subsidiary of Supplier or at the court competent for the place of performance.

c) For orders vis-à-vis a Supplier with its seat in the Peoples Republic of China and all deliveries of Products by such Supplier to us these Conditions shall be exclusively governed by the laws of Germany to the exclusion of the provisions of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and to the exclusion of its conflict of law provisions. Any disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries shall be exclusively and finally settled by arbitration at the CIETAC-branch located in Shanghai according to the then applicable CIETAC-rules of arbitration. The arbitration award shall be final, binding and non-appealable for DCMEX and Supplier. The arbitration shall be held in the English language.

d) For orders vis-à-vis a Supplier with its seat outside of Mexico, and outside of Germany and outside of the Peoples Republic of China, and all deliveries of Products by such Supplier to us these Conditions shall be exclusively governed by the laws of Germany to the exclusion of the provisions of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and to the exclusion of its conflict of law provisions. Any disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries shall be, with the exception for DCMEX set forth below, exclusively and finally settled under the Rules of arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. Place of arbitration shall be Mexico City / Mexico. The arbitration award shall be final, binding and non-appealable for DCMEX and Supplier. The arbitration shall be held in the English language.

Notwithstanding the above the Parties expressly agree on that in the event of any disputes arising out of or in connection with the respective orders and deliveries of Products by the Supplier to DCMEX, DCMEX at its own discretion will be entitled to choose between submitting said dispute to an arbitration as stated above or to the jurisdiction of the competent courts of the city of Querétaro, State of Queretaro, waiving any other forum that by reason of their present or future domiciles or for any other reason may correspond to them.

jurisdicción de los tribunales competentes de la ciudad de Querétaro, Estado de Querétaro, renunciando las partes a cualquier otro fuero que en razón de su actual o futuro domicilio o que por cualquier otra razón les pueda corresponder.

b) Para ordenes vis-à-vis un Proveedor asentado en Alemania y todas las entregas de Productos por dicho Proveedor a DCMEX, estas Condiciones serán regidas exclusivamente por las leyes de Alemania con exclusión de las estipulaciones de la Convención de Contratos para la Venta Internacional de Bienes (CISG, por sus siglas en inglés) y la exclusión de sus conflictos de las estipulaciones de legislación. El lugar exclusivo de jurisdicción para todas las disputas surgiendo de o en relación con las respectivas ordenes y entregas será Wangen/Allgäu/Alemania. Alternativamente, DCMEX también tendrá derecho –a nuestra discreción- a demandar al Proveedor en un tribunal competente para las oficinas registradas o una subsidiaria del Proveedor o en un tribunal competente para el lugar de cumplimiento.

c) Para ordenes vis-à-vis un Proveedor asentado en La República Popular China y todas las entregas de Productos por dicho Proveedor a nosotros, estas Condiciones serán regidas exclusivamente por las leyes de Alemania con exclusión de las estipulaciones de la Convención de Contratos para la Venta Internacional de Bienes (CISG, por sus siglas en inglés) y la exclusión de sus conflictos de las estipulaciones de legislación. Todas las disputas que surjan de o en relación con las órdenes respectivas y entregas serán, exclusiva y finalmente resueltas por arbitraje en la sucursal CIETAC ubicada en Shanghai de conformidad con las normas de arbitraje de CIETAC aplicables entonces. El laudo de arbitraje será definitivo, obligatorio y no apelable por DCMEX y el Proveedor. El arbitraje se llevará a cabo en idioma inglés.

d) Para ordenes vis-à-vis un Proveedor asentado fuera de México, y fuera de Alemania y de la República Popular China y todas las entregas de Productos por dicho Proveedor a nosotros, estas Condiciones serán regidas exclusivamente por las leyes de Alemania con la exclusión de las estipulaciones de la Convención de Contratos para la Venta Internacional de Bienes (CISG, por sus siglas en inglés) y la exclusión de sus conflictos de las estipulaciones de legislación. Cualesquiera disputas que surjan de o en relación con las órdenes de compra respectivas y entregas serán, con excepción para DCMEX expresada abajo, exclusiva y finalmente resueltas conforme a las Normas de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio por uno o más árbitros designados de conformidad con dichas Normas. El lugar de arbitraje será la Ciudad de México / México. El laudo de arbitraje será definitivo, obligatorio y no apelable por DCMEX y el Proveedor. El proceso de arbitraje se realizará en idioma inglés.

No obstante lo anterior las Partes acuerdan expresamente que en caso de cualesquiera disputas surgiendo o en relación con sus respectivas ordenes y entregas de Productos por el Proveedor a DCMEX, DCMEX a su propia discreción tendrá derecho a escoger entre someter dicha disputa a un arbitraje como se especifica arriba o a la jurisdicción de los tribunales competentes de la ciudad de Querétaro, Estado de Querétaro, renunciando a cualquier otro fuero que en razón de su actual o futuro domicilio o que por cualquier otra razón les pueda corresponder.